



# Пасвик Times

От редакции

№ 6 апрель 2011

## Охрана природы и устойчивое развитие в регионе Пасвик-Инари



27 января 2011 года в Москве в Министерстве природных ресурсов и экологии РФ состоялось 16-е заседание Межправительственной Смешанной Российско-Норвежской комиссии по сотрудничеству в области охраны окружающей среды. Специалисты заповедника Пасвик на протяжении последних лет являются членами экспертной группы этой комиссии, а директор заповедника Владимир Евгеньевич Чижов - ее постоянным членом.

Российскую делегацию на заседании возглавлял заместитель министра природных ресурсов и экологии РФ Сергей Ефимович Донской, норвежскую - статс-секретарь Министерства охраны окружающей среды Хейди Сёрсенсен.

На заседании были подведены итоги сотрудничества в области охраны окружающей среды в 2009-2010 годах. Участники отметили, что рабочая программа на 2009-2010 годы в основном выполнена, и выразили удовлетворение по поводу конкретности и целенаправленности

совместных действий в этой области и сложившихся хороших отношений между сотрудничающими российскими и норвежскими органами власти, учреждениями и организациями.

Стороны обсудили основные направления сотрудничества в области охраны морской среды, одобрили составленный в 2009 году общий российско-норвежский отчет об экологическом состоянии окружающей среды и биологических ресурсов Баренцева моря - как основу для укрепления дальнейшего сотрудничества по данной теме.

Большое значение стороны придают работе по сохранению биоразнообразия Баренцева региона. В этом направлении деятельность по созданию единой сети особо охраняемых природных территорий Баренцева Евро-Арктического региона с целью сохранения лесов была отмечена как общий успех.

Особое удовлетворение комиссии высказали по поводу сотрудничества в рамках программы «Чистое производство». В связи с тем, что норвежско-

российская программа обучения «Чистое производство» рассчитана на 15 лет и завершила свою работу, на заседании была представлена презентация ее достижений. Собравшиеся согласились с мыслью о целесообразности использования накопленного за годы реализации программы опыта обучения и сформированной в рамках программы сети специалистов.

Стороны отметили активную деятельность в области приграничного сотрудничества. Приоритетными проектами в этом направлении единодушно признаны: реализация Плана действий Трансграничного Трехстороннего Парка Пасвик-Инари, Пасвикская программа по изучению состояния окружающей среды на приграничных территориях и договор по Зеленому поясу Фенноскандии (сети особо охраняемых природных территорий вдоль государственных границ России, Норвегии, Финляндии). В соответствии с рабочей программой комиссии на 2011-2012 годы, будет продолжено сотрудничество по проекту создания музея под открытым небом на острове Варлама в заповеднике Пасвик.

Участники совещания признали, что изменение климата также является серьезной проблемой в Баренцевом регионе, затрагивая большинство направлений российско-норвежского сотрудничества в области охраны окружающей среды. Поэтому достигнута договоренность о придании этой области сотрудничества высокого приоритета. Рабочая группа по вопросам изменения климата в Баренцевом регионе приступит к работе в возможно короткие сроки. Работа группы будет охватывать широкий круг вопросов, касающихся как естественнонаучных, так и общественных аспектов

### В этом выпуске:

От редакции	1-4
Бурый медведь в регионе Пасвик-Инари - в центре внимания	5-7
Знакомый незнакомец	7-8
«Бурый медведь», 2-е издание, В.С.Паветнов	8
Тропинка	8

Какого века небосвод?  
А рек истоки?  
История ли часть природы?  
Природа ли кусок истории?

А. Вознесенский



Встреча в Стокгольме  
Фото В. Чижов

изменения климата.

Стороны также приняли во внимание истечение срока договоренностей в рамках договора от 2001 года между ОАО «Кольская ГМК» и «Нордик Инвестмент Банк» «О предоставлении безвозмездной помощи» и «Кредитного договора» о модернизации никелевых предприятий на Кольском полуострове и возвращение предприятием «Норильский никель» средств гранта и кредита, полученных от норвежского государства. Тем самым предприятие больше не несет обязательств в рам-



ках указанных договоров.

Российская сторона проинформировала о работе межведомственной рабочей группы, которая рассматривает возможные меры по улучшению экологической обстановки вокруг завода «Печенганикель» (ОАО «Кольская ГМК») и по формированию в рамках межправительственной комиссии российской рабочей группы (на базе вышеуказанной межведомственной рабочей группы) по решению проблемы сокращения вредных выбросов на предприятиях ОАО «ГМК «Норильский Никель».

Норвежская сторона приняла информацию к сведению, выразив удовлетворение тем, что министерство активно занимается решением проблем загрязнения и улучшением экологического мониторинга на данной территории. Стороны будут содействовать осуществлению совместного экологического мониторинга, который позволит получать объективные и достоверные сведения об экологическом состоянии на приграничных территориях России и Норвегии, и осуществлять последующий контроль.

В ходе заседаний директор заповедника Пасвик В.Е. Чижов проинформировал об участии руководимого им учреждения в реализации рабочей программы комиссии на 2009 и 2010 годы. Особенно активным это

участие было в работе группы по сохранению биоразнообразия и приграничному сотрудничеству. Несмотря на успешное выполнение многих программ, мы с сожалением должны отметить, что пока проблема несанкционированного пребывания норвежских домашних оленей на территории заповедника Пасвик все еще не снята с повестки дня.

Большое внимание в своей презентации по приграничному сотрудничеству директор уделял перспективам развития природного туризма, как стабильной отрасли экономики в регионе Пасвик-Инари и пригласил заместителя министра С.Е. Донского приехать в Пасвик и ознакомиться с вопросом на месте.

9-12 февраля 2011 года состоялся визит в заповедник Пасвик и Трансграничный Парк Пасвик-Инари заместителя министра природных ресурсов и экологии Российской Федерации С.Е. Донского. Целью его пребывания было знакомство с перспективой развития природного туризма в заповеднике и регионе в рамках формирования широкомасштабной федеральной программы, планируемой министерством по заданию правительства.

Сергей Ефимович провел заседание круглого стола в визит-центре заповедника в поселке Раякоски. В обсуждении

темы визита приняли участие: Глава городского поселения Никель В.В. Кирюшкин; Глава Администрации городского поселения Никель А.Р. Орлиогло; заместитель руководителя комитета промышленного развития, экологии и природопользования Администрации Мурманской области А.А. Смирнов; начальник управления внешне-экономических связей, туризма приграничного и межрегионального сотрудничества Администрации Мурманской области К.Кушнер, зам. генерального директора ОАО «Кольская ГМК» М.В. Ковгун, начальник отдела экологической безопасности ОАО «Кольская ГМК» М.А. Шкондин, представители пограничной службы в п.г.т. Никель и других учреждений и предприятий Мурманского региона. Присутствующие высказали разные мнения и опасения по поводу возможностей развития туризма в пограничной зоне ограниченного доступа, сложностей и сроков оформления въездных документов для иностранцев и россиян, отсутствия дорог, гостиниц. Однако в том, что у территории есть большой потенциал, а у заповедника Пасвик есть некоторые наработки для успешного развития отрасли, все были единодушны, как и в готовности объединить усилия для продвижения идеи устойчивого природного туризма в регионе Пасвик-Инари. Заместитель министра посетил также территории партнеров заповедника по Трехстороннему Парку Пасвик-Инари и ознакомился с организацией природного туризма в Центре национального парка в Сванхове и коммуне Сер-Варангер (Норвегия). Особое внимание Сергей Ефимович уделил знакомству с опытом развития природного туризма на охраняемых природных территориях Финляндии, так как наши финские партнеры добились выдающихся успехов в развитии этой отрасли. Он побывал в музее Сида и Национальном

парке Урхо Кекконена в Саарисельке.

Специалисты в области охраны природы, природного туризма, представители туристического бизнеса Норвегии и Финляндии делились опытом, приводили впечатляющие цифры. Так, например, для провинции Инари в Финляндии туризм является одним из основных источников дохода в бюджете. А курорт Саариселька принимает до 280 тысяч туристов ежегодно, при том, что все население коммуны не превышает 7 тысяч человек. Возможности Саарисельки сейчас – это наличие 13 тысяч спальных мест, в ближайшем будущем маркетологи планируют увеличить их количество до 30 тысяч и не сомневаются в том, что все они будут востребованы. Самое главное для успеха в развитии природного туризма, по утверждению финских коллег (Тапио Тинус, «Метсахалитус»), – наличие двух составляющих: привлекательной природы и доступности объектов туризма. Если природная составляющая в российской части Трехстороннего парка явно наличествует, то вот доступность пока еще весьма проблематична. Причиной тому и качество дорог (дорога от Никеля до Раякоски, к примеру), и отдаленность аэропорта, и длительное оформление документов на въезд.

По возвращении в Печенгский район заместитель министра провел совещание по вопросам реконструкции ОАО «Кольская ГМК» и посетил строящийся участок брикетирования компании в Заполярном. Такой интерес к вопросам реконструкции понятен, так как Сергей Ефимович возглавляет Смешанную Российско-Норвежскую межправительственную комиссию по охране окружающей среды с Российской стороны.

18-20 марта заповедник Пасвик посетил финский эксперт по оценке и планированию международных программ Пекка Алхоярви. Он владелец экс-



Посещение Саарисельки  
фото: М. Трусова

пертной фирмы, экономист, работает также в министерстве лесного и сельского хозяйства Финляндии, выполняет работы для Всемирного Банка. На Российском Севере он не впервые, участвовал во многих совместных Российско-Финских проектах и в том числе по развитию туризма, достаточно хорошо знает Кольский полуостров. Активно работает и для смешанной Российско-Финской комиссии по охране окружающей среды, членом которой также является руководитель заповедника Пасвик. Целью нынешнего визита господина Алхоярви было произвести оценку состояния сотрудничества между Финляндией и Северо-Западными областями России на данном этапе по заданию Министерства Иностранных Дел и Министерства Экологии Финляндии. Свое желание посетить наш заповедник он объяснил тем, что давно наблюдает за участием Пасвика в международном сотрудничестве и высоко ценит как наш опыт в этой области, так и наш подход к реализации различных проектов. В беседе с сотрудни-

ками заповедника Пекка получил много информации о международных проектах уже реализуемых Пасвиком и находящихся в стадии планирования. Надеемся, что этот материал поможет эксперту в объективной оценке ситуации. 22 марта в Комитете по промышленному развитию, экологии и природопользованию Администрации Мурманской области состоялась встреча председателя комитета О.В. Крапивина, его заместителей А.А. Смирнова и К.В. Швейцера с директором «Пасвика» В.Е. Чижовым, его заместителем по экологическому просвещению М.Г. Трусовой и финским экспертом П. Алхоярви. Обсуждался вопрос о возможности разработки концепции развития устойчивого природного туризма в регионе Пасвик – Инари на Кольском полуострове силами финских экспертов под руководством Пекки Алхоярви при одобрении российского федерального и регионального руководства и с привлечением частных инвестиций. Следует отметить, что лейтмотивом всех вышеназванных встреч, обсуждений, засе-

даний «крутых столов» у нас в России и за рубежом явилась тема необходимости консолидации усилий, достижения консенсуса между участниками любого проекта. Причем, речь идет не только об отношениях между различными странами, но и о взаимодействии различных систем и ведомств внутри каждой страны. Объединение ресурсов, комплексный подход к решению каждой из вышеупомянутых проблем - единственный путь к успеху. Так утверждают наши коллеги в Норвегии и Финляндии, демонстрируя свою правоту конкретными достижениями. И с таким подходом трудно не согласиться. Вот, далеко не полный, перечень событий происшедших в заповеднике или с его участием за первые три ме-

сяца 2011 года. Пожалуй, главная цель данного обзора показать читателю, что на этих встречах обсуждаются и решаются не отдельно взятые вопросы охраны окружающей среды, природного туризма, индустриального производства, охраны границы, международных отношений или науки, просвещения и воспитания, но вопросы устойчивого развития региона и улучшения качества нашей жизни. А для решения таких вопросов требуются добрая воля, умение находить общий язык и действовать согласованно.



Дискуссия в визит-центре заповедника в Рязанском фото М.Трусовой

## Nature Conservation and Sustainable Development in Pasvik- Inari Region

The 16th meeting of Intergovernmental Mixed Russian-Norwegian commission on cooperation in nature conservation took place in Moscow on January 27, 2011. Specialists of Pasvik Reserve have been commission's expert group members for two years; Vladimir Chizhov, director of the reserve is its permanent member.

Sergey Donskoy, a deputy minister of RF ministry for nature resources and ecology headed the Russian delegation. The Norwegian delegation was headed by Heidi Sørensen, secretary of state of Environment Department.

The parties evaluated results of nature conservation cooperation in 2009-2010. The participants noted that the Work Programme for 2009-2010 had been generally fulfilled and expressed their satisfaction with concrete joint actions taken as well as good relations with Russian and Norwegian cooperating authorities, institutions and organizations.

The parties discussed main cooperation areas of marine nature conservation, approved the

common Russian-Norwegian report prepared in 2009 and devoted to the state of environment and biological resources of the Barents Sea. The report will lay down foundations of future cooperation in that field.

The parties pay much attention to cooperation in the field of biodiversity conservation in Barents region. Activities aimed at creating a common network of specially protected nature territories of Barents Euro-Arctic region and forest conservation activities were noted as a common achievement.

The commissions were especially satisfied with cooperation within the framework of Cleaner Production Programme.

Russian-Norwegian Cleaner Production Programme scheduled for 15 years was over and its achievements were presented at the meeting. The attendees came to the conclusion that it would be reasonable to use its experience and a network of specialists developed within the life time of the programme.

The parties noted active cross

border cooperation. Implementation of Action Plan of Trilateral Pasvik-Inari Park, Pasvik programme aimed at investigating environment in the cross border area and Green Belt of Fennoscandia treaty (a network of specially protected cross border nature territories in Russia, Norway and Finland) were unanimously prioritized. Further cooperation aimed at creating an open air museum on Varlam Ireland in Pasvik Reserve will go on within the framework of cross border cooperation according to the commission's Work Programme for 2011-2012.

The attendees admitted that climate change was a serious problem in Barents region and it was a major part of Russian-Norwegian cooperation areas in nature conservation. That is why the parties came to a mutual agreement to prioritize that cooperation area. Climate change work group will start working in Barents region in the nearest future. They will deal with a great number of issues including natural, scientific and public aspects

of climate change.

The parties also took into consideration the fact that the contract on Granting Free Aid and Credit Contract signed by Koslk GMK and Nordic Investment Bank in 2001 in order to renovate nickel companies on Kola Peninsula and pay back the grant and credit by Norilsk Nickel Company had expired. The company is free from liability within the framework of the contracts given above.

The Russian party has informed the audience of interagency work group which examines possible options aimed at improving ecological situation in the vicinity of Pechenganickel Company (Kolsk GMK) and organizing a work group within the framework of Russian intergovernmental commission and based on the interagency work group given above. It will deal with minimization of air emissions born by Norilsk Nickel Company. The Norwegian party took information into consideration and was satisfied with the fact that the ministry played an active part in



At Siida Museum

solving pollution problems and improving ecological monitoring in that territory. The parties will promote joint ecological monitoring which will provide true and objective information on ecology in the cross border area and increase control in the future.

During the meetings V. Chizhov, director of Pasvik Reserve informed the audience about implementation of commission's Work Programme in 2009 and 2010. His employees took an active part in biodiversity conservation and cross border cooperation work groups. Despite of successful implementation of many programmes we are sorry to say that at the time being the problem of unsanctioned stay of Norwegian reindeer in the territory of Pasvik Reserve has not been solved yet.

In his presentation director paid a lot of attention to sustainable nature tourism development as a stable branch of economy in Pasvik-Inari region and invited S. Donskoy, a deputy minister to visit Pasvik and to learn the local situation.

S. Donskoy, a deputy minister of RF Ministry for nature resources and environment paid a visit to Pasvik Reserve and Pasvik-Inari Transboundary Park in the period from March 9, 2011 till March 12, 2011. The goal of his visit was to see nature tourism promotion in prospect in the reserve and region. It was done within the framework of a large scale federal programme planned by the ministry and assigned by the government.

Mr. Donskoy chaired a round table meeting in reserve's visit centre in Rajakoski. The meeting was attended by V. Kirushkin, chairman of Nikel Council of Nikel; A. Orliglo, chief administrator of Nikel; A. Smirnov, a deputy chairman of the committee for industrial development, ecology and nature management of Murmansk region; K. Kushner, chief

of administration of foreign economic relations, tourism, crossborder and interregional cooperation of Murmansk region; M. Kovtun, a deputy director general of Kolsk GMK; M. Shkondin, head of department of ecological safety; border guards in Nikel and representatives of other institutions and companies in Murmansk

region. The attendees expressed different opinions and apprehensions regarding possibilities of tourism development in the limited access area, difficulties and time limits for obtaining permission to visit the area both for residents and non-residents, lack of roads and hotels. But there was unanimity of views regarding the fact that the area had a big potential and Pasvik Reserve had some experience for a prosperous development of the branch as well as readiness to combine efforts for promotion the idea of sustainable nature tourism development.

Deputy Minister also visited Trilateral Pasvik Inari Park and became familiar with organization of nature tourism in the National Park Centre in Svanhovd and Sor-Varanger municipality (Norway). Mr. Donskoy paid a particular attention to nature tourism development in protected areas in Finland as our Finnish partners had outstanding results in that field. He visited Siida museum and Urho Kekkonka National Park in Saariselka.

Environment and nature tourism experts, representatives of Norwegian and Finnish tourist agencies have shared their experience and presented impressive figures. For example, tourism is one of the main sources of budget revenue in Inari, Finland. Saariselka resort can admit up to 280 thousand tourists annually; the population of the municipality is not more than 7 thousand people. There are 13 thousand beds in Saariselka at the moment but marketing specialists plan to increase their number up to 30 thousand in the nearest future and they do not have the slightest doubt that they will be in demand with public. According to our Finnish colleagues (Tpio Tinus, Metsahallitus) two components are needed for successful nature tourism promotion; they are: attractive nature and access to tourist objects. There is a nature compo-

nent in the Russian part of Trilateral Park but there is still a problem with access. The reasons are: the quality of roads (e.g. the road between Nikel and Rajakoski) a remote airport and time consuming paper work to get permission to visit the limited access area.

Coming back to Pechenga district Deputy Minister had a meeting during which he discussed reconstruction of Kolsk GMK and visited a constructional site of the briquetting workshop in Zapolyarny. It is clear that Mr. Donskoy is interested in such things as he heads Mixed Russian-Norwegian Nature Conservation Commission in Russia.

Pekka Alhojarvi, a Finnish expert who evaluates and plans international programmes paid a visit to Pasvik Reserve in the period from March 18, 2001 till March 20, 2011. He is an owner of an expert company, economist by education, employed by Finnish Department of Forestry and Agriculture and does piece jobs for the World Bank. He is not for the first time in Russian Arctic; he has taken part in many Russian-Finnish projects including those aimed at tourism promotion and knows Kola Peninsula rather well. He works efficiently for Russian-Finnish nature conservation commission. Director of Pasvik Reserve is its member, too.

The aim of Mr. Akhojavi's visit was to evaluate cooperation between Finland and regions in the north-west Russia. This time the goal of his visit was defined by Finnish Foreign Office and Ministry of Ecology. As he was watching Pasvik reserve's international activities for a long time and highly appreciated our overseas experience as well as our approach to implementation of different projects, he wanted to visit it.

While communicating with employees of Pasvik Reserve, Pekka got a lot of information on the implemented and planned international projects. We do hope that the proceedings will help the expert to make an objective evaluation of the situation.

A meeting took place at the Committee of industrial development, ecology and nature management in Murmansk on March 22, 2011. The meeting was attended by O. Krapivin, chairman of

the committee given above; A. Smirnov and K. Shveitser, deputy chairmen; V. Chizhov, director of Pasvik Reserve, M. Trusova, deputy director on ecological enlightenment and P. Alhojarvi, a Finnish expert. The attendees discussed a possibility of working out a concept of sustainable nature tourism development in Pasvik-Inari region and on Kola Peninsula. The concept is to be developed by Finnish experts headed by Pekka Alhojarvi.

It is worth noting that the leading idea of all the meetings, discussions, roundtable workshops held in this country and abroad was the idea of consolidation of efforts and the idea of reaching a consensus between all the stakeholders involved in every project. The matter is not only about relations between countries but also about interaction between different schemes and agencies in every country. The only road to success is to pool resources and to have a complex approach to solution of every problem given above. Our Norwegian and Finnish colleagues claim it and demonstrate correctness of their statement by concrete achievements. One cannot but agree with such an approach.

Here is a list of events, which took place in Pasvik Reserve or in which we participated in the first quarter of the year; it is far from being complete. But the main idea of this review is to demonstrate a reader that the problems of nature conservation, nature tourism, industrial development, border security, international cooperation, science, enlightenment and education are solved at the meetings together with the issues of region's sustainable development and raising the standard of living. Good will, ability to find a common language and coordinated efforts are needed to solve those problems.



At Bioforsk Svanhovd

## Бурый медведь в регионе Пасвик-Инари - в центре внимания

Изучение популяции бурого медведя *Ursus arctos* в регионе Пасвик-Инари

Макарова Ольга Акиндиновна  
Главный научный сотрудник  
заповедника «Пасвик»

В рамках проекта по созданию основы для будущего Трехстороннего парка «Пасвик-Инари» было выделено несколько ключевых объектов мониторинга, один из них – бурый медведь. Этот крупный наземный хищник обычен в долине реки Паз и является общим видом для трех стран-соседей. Но статус вида различен в каждой из этих стран. В Норвегии, в коммуне Сёр-Варангер, вид находится под охраной, а в финской Лапландии и Мурманской области он является объектом охоты. О численности хищников в общем природном регионе известно не так много, так как длительное время каждая сторона вела свой учет.

В Финляндии и Норвегии развито животноводство, главным образом оленеводство. И потому хищники не испытывают особого недостатка в кормах. Наоборот, это позволяет медведю существовать на северном пределе ареала лесной зоны и продвигаться далее к северу.

Учитывая особую значимость крупного хищника для норвежской стороны, Исследовательский центр почв и окружающей среды «Биофокс Сванховд» разработал проект по генетическому исследованию популяции бурого медведя

с использованием бесконтактного метода сбора образцов шерсти для генетического анализа.

Этот метод применяется в Канаде, США, Германии, Финляндии и во многих других странах. Он считается безопасным для зверей и людей, и помогает относительно дешевым и надежным способом собрать необходимый материал в полевых условиях. Сейчас эта методика широко используется в скандинавских странах. В связи с хорошими результатами она была рекомендована всем участникам проекта и использована в нашем заповеднике впервые в 2007 году.

Изучаемая территория была разделена координатной сеткой на квадраты 5x5 км; в выбранном квадрате устанавливалась одна ловушка, размером 5x5 м. Главное условие – оборудование ловушек в однотипных природных комплексах. В нашем случае ловушки были оборудованы в сосновых лесах кустарничково-лишайниковых и кустарничково-зеленомошных.

Ловушки работали в два периода: с 15 июня по 15 июля (первая сессия) и с 15 июля по 15 августа (вторая сессия) и контролировались каждые две недели в течение всего периода работы. После первой сессии они передвигались в этом же квадрате 5x5 км один раз. Как правило, вторая ловушка в указанном квадрате располагалась на расстоянии около 1 км от прежней и не менее чем в 500 м от любых дорог и троп. Близ населенных пунктов такие ловушки не устанавливаются.

Ловушка представляет собой колючую проволоку, натянутую квадратом 5x5 м между несколькими деревьями на вы-

соте 0,5 м от уровня земли. В центре каждой ловушки должен быть старый пенек, бугор или несколько валежков, на которые выливается три литра жидкой приманки с сильным запахом (рис. 1). Медведей привлекает запах, они приходят к месту установки ловушки и, проходя через проволоку или под ней, оставляют шерсть.

Для пахучей приманки использовались примерно в равном количестве кровь и несоленая рыба, дополнительно вливалось некоторое количество растительного масла. Емкости с этой массой должны стоять на солнце в течение минимум 2-х недель с тем, чтобы масса протухла. Затем сильно пахнущую жидкость после процеживания выливали в небольшие бутылки для переноса к месту ловушки. По окончании работы все ловушки были демонтированы, а остатки приманки утилизированы.

При каждом осмотре проволока внимательно просматривалась на предмет обнаружения шерсти. Найденные образцы шерсти собираются пинцетом и складываются в бумажные пакетики, на которых указывается дата, место и точная позиция на проволоке. Все это должно быть сфотографировано. После того, как вся шерсть собрана, проволока обжигается зажигалкой во избежание сохранения остатков шерсти и риска спутать их при последующей проверке. Вся процедура по сбору шерсти проводится в стерильных перчатках. Также в

центр ловушки вливается 3 литра жидкой приманки.

После окончания срока первой сессии мы не сняли ловушки, и они еще простояли до завершения второй сессии. Мы исходили из того, что медведь может прийти на запах, даже очень слабый, и не ошибиться. В одном случае зверь посетил ловушку, хотя приманка не добавлялась и, казалось, запаха не было. Вероятно, снимать ловушки сразу не стоит. Нужно некоторое время, чтобы ловушка отработала полностью, даже если она не «заряжена» приманкой.

Полевые материалы хранились в морозильнике и после передачи в лабораторию Сванховд-центра были подвергнуты соответствующим процедурам.

По итогам международных работ – Биофокс Сванховд-центр – подготовил общий отчет «Мониторинг популяции бурого медведя в регионе Пасвик-Инари с использованием ловушек для сбора шерсти» (Smith et al., 2007b). Нами также подготовлена обобщающая информация в виде отчета в России (Макарова, 2007). Кроме того, материалы трех-

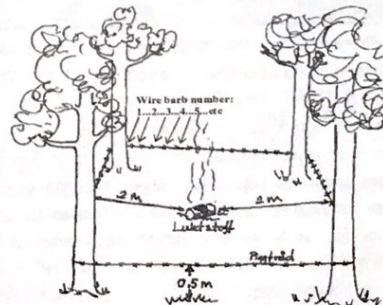


Рис. 1. Схема устройства ловушки для сбора шерсти бурого медведя бесконтактным способом. Используется в каждом выбранном квадрате на изучаемой территории (Smith et al., 2007).

стороннего сотрудничества опубликованы в сборнике конференции по изучению медведей, которая прошла в октябре 2007 г. в Мексике (Smith et al., 2007a). Приведем некоторые материалы из общего отчета (Smith et al., 2007b).

Всего было расставлено 56 ловушек (в 56 квадратах) для сбора шерсти медведя, из них 10 на российской стороне Пасвика, а в Норвегии и Финляндии по 23. Обработка полевых материалов и генетический анализ произведен в исследовательском центре Сванховд, Норвегия. Общее количество образцов составило 216, но для анализа были использованы 196 образцов, т.к. в 20 пакетах шерсти было недостаточно. Фактически из 196 образцов успешными для анализа оказались 129, поскольку часть образцов не содержала корневой луковицы, либо было мало волос для

проведения ДНК-анализа. Успех экстракции составил 67% и распределился между странами-участниками проекта следующим образом: Норвегия 91 успешный образец из собранных 124 (73%); Финляндия 24 из 56 (43%) и Россия 14 из 16 (88%).

Несмотря на большое количество поступивших для анализа образцов, установить генотип, а также пол смогли только для 24 особей. Из них было 14 самцов и 10 самок. К этому нужно добавить 1 самца, который перепрыгнул 27.07.2007 г. инженерные пограничные сооружения и оставил образец шерсти для анализа. Поскольку этот образец был получен не в ловушке, он не включен в общий список. Следует отметить, что 2 особи из вышеперечисленных 24, были общими для России и Норвегии.

Работа по изучению популяции бурого медведя в общем

природном регионе Пасвик-Инари с использованием новых методов оказалась довольно успешной. Широко применяемая в скандинавских странах бесконтактная технология сбора образцов шерсти для генетического анализа и в нашем случае дала позитивный результат. Таким образом, можно сказать, что действительно медвежья популяция в Пасвике является единой. Во всяком случае, пограничные сооружения, государственные границы не являются серьезным препятствием для перехода зверей. Однако нельзя пока утверждать, что миграция медведей происходит регулярно, как например, это видно по популяции лосей.

Внедрение новых технологий и новых методик приносит очень интересные результаты. Однако это ни в коей мере не дает основания отказываться от традиционных проверенных

методов ведения наблюдений за миром природы. Целесообразно разработать долговременный план исследований с учетом возможностей партнеров. Обмен результатами работ должен происходить постоянно. Очень важно информировать население, проводить занятия в школах. Необходимо большое внимание уделять просветительским работам, в частности публикациям доступного характера.



Подготовка приманки к ловушкам для сбора шерсти бурого медведя  
фото А.Хохлов.

## The research of Brown Bear *Ursus arctos* population in Pasvik-Inari area

### Abstract

The research of brown bear population (*Ursus arctos* L.) in the Pasvik-Inari area was carried out during summer 2007 in the framework of international project "Promotion of nature protection and sustainable nature tourism in the Inari-Pasvik area".

The brown bear population is probably the leading edge of a more or less contiguous Russian population. The bears move freely across the border between Russia, Finland and Norway. Population monitoring of the borderlands brown bear was research using genetic analyses and non-invasive hair sampling method. This method was suggested by Bioforsk Svanhovd (Norway), and

DNA-analyses were carried out by Bioforsk laboratory.

Study Area showing the location of the 56 grids used for placement of hair snares (Norway, n=26; Finland, n=20; Russia, n=10). Hair samples were collected from the first collection period (15 June – 15 July) and the second collection period (15 July – 15 August). Totally 196 hair samples were collected: Norway – 124, Finland – 56, Russia – 16. Of these 56 hair snare grids, samples were obtained in 39 – a success rate of 69.6%.

### Field Methods:

-Area divided into 56 - 5 x 5 km grids;

-One hair snare within each grid;

-Snares were relocated to a second site within the same grid after one month;

-Snares checked every two weeks from 15 June – 15 August;

-Scent lure composed of blood and fish waste (ground and liquefied fish heads);

-Hair samples were collected into coin envelopes and stored under dry and dark conditions.

Preliminary genetic results. A total of 196 hair samples were collected, identifying at least 25 different individual brown bears, 12 in Norway, 9 in Finland and 6 in Russia. DNA was successfully obtained from 67% of the samples. Some samples included too

few hairs or were without roots probably causing DNA extraction to fail.

There are 2 females and 4 males according 2007 data. Pasvik Zapovednik takes faeces samples in 2005-2006, so total results (2005-2007) of brown bear population on Russian side – 12 individuals (5♀ & 7♂). This number of bears has good correlation with standard investigation method. Pasvik Zapovednik registered 9-15 individuals last years.

Using genetic method, we receive the best tool for estimation common population of large predator in our three countries and can make scheme of monitoring and management.

## Бурый медведь

Медведь – широко распространенный и обычный вид для лесной зоны. Этот зверь настолько популярен и узнаваем, о нем столько написано от детских сказок до серьезных научных исследований, что, казалось бы, и дополнить нечего. Но это не так. В.С.Пажетнов, изучающий медведя много лет и занимающийся выращиванием медвежат с момента рождения и возвращением их в природу в своей книге написал,

что зверь остается загадочным и непредсказуемым.

На территории Мурманской области заканчивается лесная зона. Всё побережье это тундра, которая окаймляет регион. И только на западе, где область граничит с Норвегией и Финляндией сохранились леса, которые почти выходят к морю. Что же известно о распространении медведя на Кольском Севере. В книге о жизни Трифона Печенгского указывается,

что к нему в пещеру приходил медведь и не тронул его. В записках «очевидца Д.А.Ануфриева о возобновлении Трифоно-Печенгского монастыря за время с 1890 по 1916 год» приводится случай посещения медведем Печенгской губы Баренцева моря. В то время проживающие здесь колонисты, занимающие место разрушенного монастыря колебались, переселиться ли им в другое место. Как пишет очевидец: «Особенно же подействовал и как бы принудил к скорейшему

соглашению на переселение небывалый случай посещения колонии непрошеным гостем – медведем, который осенью 1893 г., почти с месяца времени приходил в колонию и давил в хлевах овец и коров». Из этих отрывочных сведений можно сделать заключение, что бурые медведи встречаются у нас не только в лесу, но и на побережье.

Медведь – крупный наземный хищник. Взрослый зверь весит более 200 кг. Самцы крупнее самок. Окраска шкуры,

действительно, в основном - бурая. Конечно, встречаются животные разных оттенков от светло-коричневого до черного цвета. Иногда отмечаются особи даже с седоватым лбом или холкой, т.е. довольно старые. Но при встрече с животным редко кто долго рассматривает зверя. Чаще наблюдают его следы, напоминающие следы босого человека. Обычно измеряют ширину переднего следа. Принято считать, что крупные медведи имеют ширину следа более 15 см, 13-15 см след среднего зверя, мелкие, т.е. молодые животные имеют след в 10-12 см. У медвежонка след не достигает 9-10 см. Принимая во внимание эти цифры, можно предположительно определить какой медведь обитает на этом участке, где вы собираете ягоды или грибы.

Известно, что медведь залезает в спячку. Обычно, это происходит с установлением постоянного снежного покрова в конце октября начале ноября, а выходит из берлоги в конце марта - начале апреля. По наблюдениям в заповеднике «Пасвик» длина зимнего сна находится в пределах 200 дней, самый длинный период наблюдался в 1998 году - с 29 марта по 2 ноября. В 2009 году, когда была сильная зима оттепель, были случаи выхода из берлоги. Такая информация поступала из Финляндии, из средней полосы России. У нас все-таки было

снежно, и если даже медведь поднялся, то быстро снова залез в берлогу. Но такие случаи очень опасны, звери могут стать шагунами.

Первыми из берлоги выходят крупные самцы и холостые самки. Массово появляются самки с медвежатами в середине-конце апреля, когда просыпаются муравьи. Муравейники в этот период подвергаются постоянному разорению. В ранневесенний период звери стремятся добыть дрова по настою, обследуют побережья в поисках падали, могут подходить к свалкам. Позже с появлением зелени медведи переключаются на растительную пищу. Лесной хвощ, зеленые листья черники, перезимовавшие ягоды брусники и другие растения служат кормом медведям. Одновременно они разоряют муравейники, разбивают валежины, старые пни в поисках личинок насекомых. Созревшие ягоды являются хорошим кормовым ресурсом для этого крупного зверя. Но медведь - хищник. В наших условиях лось чаще становится добычей медведя.

Период гона (размножения) приходится на июль-август. Медведи размножаются меленно. Считается, что медведица приносит молодых не каждый год. Чаще всего в помете один медвежонок, реже два. Очень редко могут быть тройни. Медвежата появляются на

свет в конце января- начале февраля в берлоге.

В заповеднике «Пасвик» и прилегающих участках проводится сбор сведений о встречах с медведями. Ежегодно встречается 1-3 медведицы с 1 или 2 медвежатами и несколько взрослых.

Медведь, хотя и хищный зверь, как правило, избегает встреч с человеком. Но люди нередко сами провоцируют такие нежелательные столкновения. Свалки и огромные мусорные кучи с сильным запахом являются привлекательными для хищников. Медведь очень опасен как раз в момент поедания пищи. Об этом нужно всегда помнить. Не прикармливайте молодых животных, если они по какой-либо причине появились поблизости. Очень быстро медведи привыкают к подачкам, и тогда великая опасность нависает и над теми, кто прикармил зверя, и другими людьми, случайно попавшими в это место. Медведь-зверь непредсказуемый и весьма опасный.

Охота в Мурманской области на бурого медведя разрешена по лицензиям. Примерная численность находится в пределах 50 особей. В среднем в год добывается около 20 особей. Имеет место и нелегальная охота.

Обычно стреляют медведя на привале, с подхода, реже на берлоге. О.И. Семенов-Тянь-Шанский в своей книге «Звери Мурманской области» писал,

что саамы старались называть его иносказательно (дедка, толстойпятай), как и русских - Топтыгин, Михаил Потапыч.

У местных жителей в старину существовали странные поверья. Считалось, что если добили медведя, то поднимется буря; охотник, добывший зверя не должен об этом рассказывать, нельзя мазать обувь медвежьим жиром, а то можно погибнуть от медведя.

Иногда источником новой информации об этом удивительном животном являются рассказы наших земляков. Так, в 2003 году отец Аристарх сообщил о гибели крупного медведя от удара электрическим током весной 2003 г. Вначале мы не могли этому поверить. Позже была представлена фотография, и выяснилось, что в районе Печенги была авария, от сильной бури упали столбы и порвались провода. От удара тока погибла, присевшая на этот провод, ворона. Лиса, пытаясь полакомиться птицей, тоже пострадала. И медведь, задев провод тоже упал, сраженный электрическим разрядом.

Изучение бурого медведя - тема неисчерпаемая, и мы будем благодарны нашим читателям, если они поделятся с нами своими «медвежьими историями».

### Знакомый незнакомец



Куртенов В.А., ОО «Кольская ГЛК», начальник участка плавильного цеха

селились вблизи от моей лесной обители: и смешные землеройки, и красавицы горностаи, и своенравные куницы. Соседство последних, не скрою, раздражало, но и с ними я как-то смог ужиться. А вот что касается медведя... Но обо всем по порядку.

Летом 2009 года медведь стал совершать набеги на избушки охотников в поисках мало-мальски съестного. Эти избушки, находятся в районе озера Кольгмастьюр, что в 30км от п. Приречный. Набегам были подвержены 3 избушки, причем одну из них он «удостоил вниманием» 5-6 раз в течение 3-4 недель. Его не смущало даже недавнее присутствие человека. Рыбаки отошли от избы на 1 день, а вернувшись вечером, обнаружили разгромленные в очередной раз запасы съестно-

го: от хлеба и макарон до собачьего корма (один из рыбаков брал с собой собаку).

При последующих посещениях этой избушки отсутствие пищи вызывало агрессию зверя. Он разбросал по разным местам находящийся в ремонте лодочный мотор и запчасти к нему, отнесена на несколько десятков метров бензопила, пропахшая бензином и маслом.

Однажды, уезжая домой, рыбаки оставили для отпугивания медведя своего компаньона, тоже бывалого рыбака, который со своей функцией не справился: инсульт. Хотя причина инсульта неясна, но вернувшиеся рыбаки застали такую картину: парализованный человек лежал в избе (косвенным путем приобщившие выяснили, что он был загнан в озеро, где потерял один сапог, на вопрос: прихо-

дил ли медведь, тот кивнул). Испугался медведя - возможно. С большими сложностями большого удалось доставить на большую землю».

Для посещения этой избушки медведь использовал окно и угол у входной двери. Непосредственно дверью он воспользоваться почему-то не захотел.

Учитывая то, что охотничий участок медведя достаточно обширен и зная его сверхчуткое обоняние, я предположил, что и мою избу, расположенную в 4-х км от этой, он не оставит без внимания.

Проверить это удалось только с наступлением холодов, снега, когда можно было поехать туда на «Буране». Предположения полностью подтвердились. В этот раз медведь пошел себя совершенно цивилизо-

Моя рыболовно-охотничья жизнь началась с 10-летнего возраста. Благодаря моей любви к миру животных, к природе я стал практически лесным жителем, избежав от огней городов Подмосковья. А уж здесь на Севере, стал и вовсе частью природы, по возможности, проводя все свое свободное время в лесной избе.

Какие только соседи не

ванно: вошёл, как и принято, в дверь. Правда, выйти этим же путём ему показалось неинтересным, и он вышел...через стену ( замечу, что изба не капитальная).Для большего впечатления он захватил с собой ( в лапах?) плотно закрытую металлическую хлебницу со съестным содержимым. Унес её куда-то, вернулся. Строить из себя вежливого гостя надое-

ло, и он повторил свой заход через окно, разбив его, и стену недалеко от места выхода. Ключья шерсти на гвоздях и наклон выломанных жердей полностью свидетельствуют о всех его передвижениях. В общем, в этот свой приезд в избу я без работы не остался.

Несколько месяцев я не выезжал в лес, съестные запасы не пополнял, а посему и посе-

щения незванные прекратились. А что же предпочел медведь для своего обеда? То, что находилось в металлических банках и пластиковой упаковке: тушенку, сгущенку, макаронки, муку, сахар и т.д. А вот продукты в стеклянных банках его не заинтересовали: та же тушенка осталась нетронутой, супы, консервированные продукты тоже. В результате набегов

была сделана дыра размером 4 квадратных метра, но вокруг избы видимых разрушений не наблюдалось. Тары и остатков съестного вокруг избы на расстоянии 200м не было обнаружено.

Присушего всем медведям страха перед человеком данная особь, очевидно, не имеет и это вызывает определенное беспокойство.

«Бурый медведь», 2-е издание, В.С.Пажетнов



Хохлов Анатолий Михайлович  
Научный сотрудник заповедника «Пасвик»

В прошлом году мы с О.А.Макаровой получили от Валентина Сергеевича Пажетнова из Центрально-Лесного госзаповедника «С уважением и особой симпатией» его книжку «Бурый медведь», 2-е издание, Тверь, 2010 г.

В.С.Пажетнов, доктор биологических наук, известный специалист по экологии бурого медведя, 20 лет тому назад издал монографию с таким же названием. Валентин Сергеевич

на протяжении десятилетий вел кропотливые полевые наблюдения, проводил лабораторные исследования за интереснейшим крупным хищником лесной зоны, который выделяется среди других хищников высоким интеллектом. Талантливый эколог В.С. Пажетнов изучил экологию верхнее -волжской популяции бурого медведя, посвятив многие годы полевым работам. Им были выявлены характерные черты поведения хищников и разнообразные взаимосвязи их со средой обитания этого региона. Особое внимание ученый уделил изучению малоизученных сложных комплексов поведения хищников в группе и у отдельных особей.

Отметим заслуги Валентина Сергеевича в разработке и практическом применении методики реабилитации медвежат – си-

рот. С 1990 г. биологическая станция «Чистый лес» неподалеку от территории Центрально-Лесного заповедника, где сейчас трудится все семейство Пажетновых, выпустила в природу более 150 медвежат-сирот. Это гигантская работа, которая достойна самых высоких похвал. Главное, что удалось спасти большое количество медвежат, которые неминуемо погибли бы. По этой методике и по советам Валентина Сергеевича в 2003 году наш заповедник помог двум медвежатам-сиротам. Об этом успешном опыте мы дважды докладывали на семинаре отечественных «медвежатников» в 2004 г. и международном совещании в 2007 г., которые были организованы по инициативе проф. Пажетнова.

После знакомства с работами Валентина Сергеевича,

встреч и бесед с ним, я поддержал его мнение, что «самый умный хищник в наших лесах – это медведь». До этого таковым я считал серого разбойника – волка.

Полностью согласен с выводами автора книги: «Являясь штучным объектом спортивной охоты и оставаясь при этом довольно обычным видом в охотничьих угодьях, медведь представляется высокорентабельным объектом при ведении планового охотничьего хозяйства. Очень важно при этом вести рациональную эксплуатацию запасов вида, выстраивая деятельность хозяйства на основе научных исследований экологии и поведения бурого медведя».

Впрочем, эти слова ученого можно отнести и к другим охотничьим видам – объектам охоты.

Тропинка



Сажина Наталья Олеговна  
Сотрудник отдела экологического просвещения заповедника «Пасвик»

Стишки  
\*\*\*

Мишка, мишка, лежебока!  
Спал он долго и глубоко,

Зиму целую проспал  
И на ёлку не попал,  
И на санках не катался,  
И снежками не кидался,  
Всё бы мишеньке храпеть.  
Эх ты, мишенька-медведь!  
*В.Берестов*  
\*\*\*

Мед в лесу медведь нашёл:  
Мало меда, много пчел.  
*С.Маршак*

Поговорки-пословицы  
Медведь не умывается, да все его боятся.

Медведь одну лапу сосет, да всю зиму сыт живёт.  
Медведь силен, да люди его ловят.  
У медведя девять песен, и все про мед.

Загадки  
\*\*\*

Он любит ягоды и мед,  
Зимой в берлоге он живёт.  
Он - симпатичный, правда, ведь!  
Мохнатый увалень....

\*\*\*  
Вперевалку зверь идет  
По малину и по мед.  
Любит сладкое он очень.  
А когда приходит осень,  
Лезет в яму до весны,  
Где он спит и видит сны.



184421 Мурманская область,  
п.Никель, ул.Победы д.В кв.4  
84404 Мурманская область,  
Печенгский район, пос.Раякоски

Телефон: (815-54)5-25-00  
Факс: (815-54)5-27-98  
Эл. почта: ppassvik@rambler.ru  
pasvik.zapovednik@yandex.ru

Мы на сайтах  
[www.pasvik51.ru](http://www.pasvik51.ru)  
[www.pasvik-ineri.net](http://www.pasvik-ineri.net)

